

 UNITED INDUSTRIES, a.s.

HOTELY PLUS, a.s.

člen skupiny UNITED INDUSTRIES, a.s.

VINOHRADNÍČKA SPOLOČNOSŤ MODRA, a.s.

člen skupiny UNITED INDUSTRIES, a.s.

PROMINENS S.R.O.

Vernisáž výstavy je spojená s recepciou,
ktorú pripravila spoločnosť Hotelov Plus a.s.

V prípade záujmu o usporiadanie spoločensko - pracovných
stretnutí Vám poskytneme informácie na tel. čísle: 02/432 94 445



Mediálni partneri:



SLOVO



Časopis o stavebníctve a kultúre bývania
DOM a BYT



**KERTHOFER
KNÍHTLAČ**

Budiš

GEMERKA

ST. NICOLAUS
est. 1867



POZVÁNKA

Prvá súkromná galéria na Slovensku
po roku 1989

Dovoľujeme si Vás pozvať na
80. vernisáž výstavy
aká sa na Slovensku ešte neuskutočnila

BALI



Moderné obrazy umelcov dnešnej Indonézie

Koncepcia a komisárska príprava
PhDr. Ľuboslav Moza

*„Tak ako na mnohých miestach v Európe,
aj v ďalekej Indonézii, na čarovnom ostrove Bali
mimo turistických trás vytvorili významní
výtvarní umelci tvorivú kolóniu, kde v ateliéroch
profesionálov vznikajú hodnotné diela.
Výber z nich môžete vidieť po prvý krát aj u nás.“*
L.M.

Dňa **21. apríla 2006 (piatok) o 18.00 hodine**
V priestoroch galérie, Štúrova 108, Modra,
Slovensko

Originálnym večerom bude sprevádzať
Karin Majtánová

V kultúrnom programe vystúpi
Flowline Trio (Andrea Zaťková - spev,
Peter Baláž - gitara, Valér Miko - klavír)
s repertoárom od **Norah Jones** a ďalších hviezd

**Výstavná sieň je otvorená denne
od 15.00 - 18.00 hodiny**
Výstava potrvá do 11. mája 2006

V tieto dni vychádzajú vo vydavateľstve
Matice Slovenskej nové knihy.

Najkrajšie „**Slovenské obrázkové povesti**“ z pera
Ondreja Sliackeho
nakreslil vo forme originálneho komiksu
akad. mal. Martin Kellenberger.

Knihu slávnostne uvedie do čitateľského života
Miroslava Miklová



Mytológia, povesti, pôvod názvov ako Čertovica
a mnohé iné zaujímavosti
sa nachádzajú v knihe
Petra Urbana „Čertova svadba“,
ktorú ilustroval **akad. mal. Miroslav Knapp.**

Knihu slávnostne uvedie do čitateľského života
Zuzana Frenglová

Autogramiáda - tombola - recepcia

Vystavené diela majú počas trvania výstavy
výrazne nízke ceny a sú predajné iba cez
uvedenú adresu galérie **Merum.**

Nové knihy si možno zakúpiť za uvádzaciu cenu
v priestoroch galérie počas vernisáže.

The first private gallery in Slovakia after 1989.

We are delighted to invite you to the

80th opening of the exhibition

that has never been seen in Slovakia before.

BALI



Modern paintings of contemporary Indonesian artists

Concept and commissar preparation by
PhDr. Ľuboslav Moza

*As well as in many places in Europe, also in far
Indonesia, on a magical island Bali, away from the
tourist paths, exceptional artists made up a creative
colony where in the ateliers of the professionals,
valuable art work has been produced.*

*You will be able to view an extract of it also in our
country, exclusively at our art gallery.*

L.M.

On the **April 21st 2006 (Friday) at 6.00 p.m.**
in area of the art gallery, Štúrova 108, Modra,
Slovakia.

Throughout the gala evening you'll be entertained
by **Karin Majtánová**.

In the cultural program, **Flowline Trio**
(Andrea Zaťková - voice, Peter Baláž - guitar,
Valér Miko - piano)

will perform songs by **Norah Jones** and other stars.

The show hall is open daily from **3 p.m. to 6 p.m.**
The exhibition will last by the **May 11th 2006**.

In these days, new books by the publishing
house of **Matica Slovenská** are coming out.

The most beautiful „**Slovak legends in pictures**“
from under the pen of **Ondrej Sliacky** was drawn
in a form of an original comics by
Martin Kellenberger.

The book will be brought into readers' life by
Miroslava Miklová.



Mythology, legends, origin of names like
„**Čertovica**“ and many other interesting facts can
be found in the book „**Devil's wedding**“,
written by **Peter Urban**,
illustrated by **Miroslav Knapp**.

The book will be brought into readers' life by
Zuzana Frenglová.

autographs - raffle - reception

The exhibited works are very underpriced and are
available for sale only through **Merum Gallery** on
the address below.

The new books are available for the newcomer
price in the art gallery during the exhibition.

Further information about the authors and their work:
Tel.: 00421 2 54789416, e-mail: merum@artem.sk

Anglický preklad: **Katarína Mozová**